

- EN | Instruction manual
- NL | Gebruiksaanwijzing
- FR | Mode d'emploi
- DE | Bedienungsanleitung
- ES | Manual de usuario
- PT | Manual de utilizador
- IT | Manuele utente
- SV | Bruksanvisning
- PL | Instrukcja obsługi
- CS | Návod na použití
- SK | Návod na použitie

EN Instruction manual

SAFETY

- The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- The electrical supply must be switched off at the outset, preferably by means of a switch in the distribution box, before any installation, maintenance or repair work is undertaken.
- Always attach the fan to the ceiling, never to the power point itself.
- The minimum distance between the blades of the fan and the floor has to be more than 2.3m. The minimum carrying capacity must be 100kg.
- Take account of the minimal separation distance from other objects and the room required around the fan.
- All electrical connections and connection cables must comply with the appropriate rules and match the operating instructions
- The fan must be properly earthed to avoid the risk of an electric shock.
- Never mount the fan in a moist or wet place.
- Be careful when working near the rotating blades.
- The fitting must be correctly installed if it is to operate reliably.
- If in any doubt consult a professional, taking local installation requirements into account. Some countries stipulate that lighting may be installed only by registered installers.
- Clamping screws in electrical connections must be adequately tightened.
- Take note of the symbols when connecting wires: N=Neutral, L=Phase, ⊕= Earth, LS=Live, switched.



This product complies with conformity requirements of the applicable European regulations or directives.



The Green Dot is the registered trademark of Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH and is protected as a trademark worldwide. The logo may only be used by customers of DSD GmbH holding a valid trademark usage contract or by engaged waste management companies within the Federal Republic of Germany. This also applies to reproduction of the logo by third parties in a dictionary, an encyclopaedia or an electronic database containing a reference manual.



The universal recycling symbol, logo, or icon is an internationally recognized symbol used to designate recyclable materials. The recycling symbol is in the public domain and is not a trademark.



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local Authority or local store for recycling advice.



The product and packaging materials are recyclable, subject to extended manufacturer responsibility. Dispose it separately, following the illustrated packaging symbols, for better waste treatment. The Tristar logo is valid in France only.



Separate collection / Check your local municipal guidelines.

PARTS DESCRIPTION

1. Canopy with mounting plate
2. Down rod
3. Motor unit
4. Fan blades
5. Switch cords
6. Lamp

BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Place the device in a place with at least 50 cm free space around the unit.

Installation of the fan

1. Secure the mounting plate to the ceiling with two screws, spring washers and flat washers provided. Ensure the support for the mounting plate must be capable of safely and securely holding the moving weight of the fan.
2. Insert the male connector into the female connector.
3. Connect the wires from the earthed mains supply to the terminal block.
4. Attach canopy to the mounting plate by aligning canopy side holes with the bracket side holes. Lift fan until the screws reach the bottom of the slots and then rotate the canopy counterclockwise until the screws drop into the slot recesses.

5. Insert the other two set screws and washers. Tighten all the screws, make sure that the canopy is secure and that you have not trapped any wires. Ensure that the slot of the ball hanger fits into the guide pin of the upper canopy.
6. Assemble blade clips onto the blades by tightening the screws, flat washer, spring washers and nuts together.
7. Install the fan blade sets onto the motor by tightening the screws and spring washers.
8. Install a light bulb (E27, max 60W, max 110x60mm, not included) to the lamp holder. Switch the power on to check the correct operation of the light and the fan.
9. Install the glass shade onto the motor housing by tightening the three thumb screws. CAUTION: Do not use pliers to tighten the thumbscrews. Over tightening of the thumb screws may crack the glass shade and cause danger.
10. Attach the two pull cords, ensure that the pull cord retaining clips supports the cord.

USE

- Pull the speed switch cord to set the desired speed mode.
- Pull the light switch cord to turn the light on or off.
- To switch off the device pull the cord several times.
- The following table lists the different speed settings. For another position pull the speed cord.

Mode
High speed
Medium speed
Low speed
Off

- The switch on the motor housing controls the direction of air movement:
 - In cold weather: press the "RIGHT" switch so that the blades push the hot air down and let it circulate through the room.
 - In hot weather: Push switch "LEFT" so that the blades will create a breeze and circulate the cold air through the room.
- **Note:** Let the fan stop operating before using the direction switch in order to prevent any damage to the motor or injury. The switch should stay in the RIGHT or LEFT position when the fan is working.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Clean the appliance with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, scouring pad or steel wool, which damages the device.

ENVIRONMENT



This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

Support

You can find all available information and spare parts at www.tristar.eu!

NL Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEID

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of personen met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hen heeft uitgelegd hoe het apparaat dient te worden gebruikt.
- Houd toezicht op kinderen zodat ze niet met het apparaat spelen.
- Als u de veiligheidsinstructies negeert, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden voor de mogelijke schade.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmonteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Alvorens met enige installatie-, onderhouds- of reparatiewerkzaamheden te beginnen moet de voeding worden uitgeschakeld, bij voorkeur via een schakelaar in de verdeelkast.
- Bevestig de ventilator altijd aan het plafond, nooit aan het voedingspunt zelf.
- De afstand tussen de ventilatorbladen en de vloer moet minimaal 2,3 m bedragen. Het draagvermogen moet minimaal 100 kg zijn.
- Houd rekening met de minimaal vereiste afstand tot andere voorwerpen en de rond de ventilator benodigde ruimte.
- Alle elektrische bedrading en aansluitingen moeten in overeenstemming zijn met de toepasselijke regelgeving en de gebruiksinstructies.
- De ventilator moet correct worden geaard om het risico van elektrische schokken te vermijden.
- Installeer de ventilator nooit op een vochtige of natte plaats.
- Wees voorzichtig bij werkzaamheden in de buurt van de draaiende bladen.
- Voor een betrouwbare werking moet de fitting correct worden geïnstalleerd.

- Volg de lokale installatievereisten en raadpleeg bij twijfel een professional. In sommige landen mag verlichting alleen worden geïnstalleerd door erkende elektriciens.
- De klemschroeven van elektrische aansluitingen moeten correct worden vastgezet.
- Let bij het aansluiten van draden op de symbolen: N=Neutraal, L=Fase, ⊕= Aarde, LS=Bekrachtigd, geschakeld.



Dit product voldoet aan de conformiteitseisen van de toepasselijke Europese verordeningen of richtlijnen.



The Green Dot is het geregistreerde handelsmerk van Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH en is een wereldwijd beschermd handelsmerk. Het logo mag uitsluitend worden gebruikt door klanten van DSD GmbH die in het bezit zijn van een geldig handelsmerkgebruikscontract of door aangewezen afvalverwerkingsbedrijven binnen de Bondsrepubliek Duitsland. Dit geldt ook voor de productie van het logo door derden in een woordenboek, een encyclopedie of een elektronische databank met een naslagwerk.



Het universele recyclingssymbool, -logo of -pictogram is een internationaal erkend symbool dat wordt gebruikt om recycleerbare materialen aan te duiden. Het recyclingssymbool behoort tot het publieke domein en is geen handelsmerk.



Afgedankte elektrische producten mogen niet samen met huishoudelijk vuil worden weggegooid. Gelieve te laten recycelen bij de daartoe aangewezen faciliteiten. Neem contact op met uw gemeente of plaatselijke winkel voor advies over recycling.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar, binnen de grenzen van de uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Verwijder het geschieden, volgens de geïllustreerde verpakkingsymbolen, voor een betere afvalverwerking. Het Tristar-logo is alleen in Frankrijk geldig.



Gescheiden inzameling / Controleer uw gemeentelijke richtlijnen.

ONDERDELENBESCHRIJVING

1. Kap met montageplaat
2. Verlengstang
3. Motoreenheid
4. Ventilatorbladen
5. Trekkorden
6. Lamp

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, de beschermfolie of het plastic van het apparaat.
- Bevestig het apparaat op een plaats met minimaal 50 cm vrije ruimte rondom.

Installatie van de ventilator

1. Bevestig de montageplaat aan het plafond met de twee meegeleverde schroeven, veerringen en platte ringen. Verzeker u ervan dat de montageplaat voldoende steun biedt voor het gewicht van de draaiende ventilator.
2. Steek de mannelijke stekker in de vrouwelijke stekker.
3. Sluit de draden van de geaarde voeding aan op het klemschroefblok.
4. Bevestig de kap op de montageplaat door de openingen in de zijkant van de kap uit te lijnen met de openingen in de montageplaat. Breng de ventilator omhoog totdat de schroeven in de sleuven zitten en draai de kap dan linksom totdat de schroeven in de uitsparingen vallen.
5. Breng de andere twee schroeven en ringen aan. Draai alle schroeven aan en let er daarbij op dat de kap goed is bevestigd en er geen draden klem zitten. Controleer of de geleidelijke van de bovenkap in de sleuf van de balanskogel zit.
6. Monteer de bladklemmen op de bladen door de bouten, platte ringen, veerringen en moeren vast te zetten.
7. Monteer de ventilatorbladen op de motor door de bouten en veerringen vast te zetten.
8. Plaats een lamp (E27, max. 60 W, max. 110 x 60 mm, niet meegeleverd) in de fitting. Schakel de voeding in en controleer de lamp en ventilator op een juiste werking.
9. Monteer de lampkap op de motorbehuizing door de drie duimschroeven aan te draaien. LET OP: Gebruik geen tang om de duimschroeven aan te draaien. Als de duimschroeven te vast worden aangedraaid, kan de lampkap breken.
10. Bevestig de twee trekkorden en let er daarbij op dat de bevestigingsklemmen de koorden ondersteunen.

GEBRUIK

- Trek aan het snelheidskoord om de gewenste snelheid in te stellen.
- Trek aan het lampkoord om de lamp in of uit te schakelen.
- Trek meerdere keren aan het koord om het apparaat uit te schakelen.
- De volgende tabel toont de verschillende snelheidsinstellingen. Trek aan het snelheidskoord om de instelling te wijzigen.

Modus

Hoge snelheid
Gemiddelde snelheid
Lage snelheid
Uit

- De schakelaar op de motorbehuizing regelt de richting van de luchtstroom.
 - Bij koud weer: druk de schakelaar naar "UP" zodat de bladen de warme lucht omlaag duwen en door de ruimte laten circuleren.
 - Bij warm weer: druk de schakelaar naar "DOWN" zodat de bladen een luchtstroom creëren en de koude lucht door de ruimte laten circuleren.
- **Opmerking:** Stop de ventilator alvorens de richtingschakelaar te bedienen om motorschade of letsel te voorkomen. De schakelaar moet in de positie UP of DOWN blijven staan terwijl de ventilator draait.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Reinig het apparaat met een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve en schurende reinigingsmiddelen, schuursponsjes of staalwol, die het apparaat beschadigen.

MILIEU



Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponerd, maar moet bij een speciaal inzamelingspunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het

recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelingspunt.

Support

U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op www.tristar.eu!

FR Manuel d'instructions

SÉCURITÉ

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (enfants inclus) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne bénéficient d'une supervision ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil émanant d'une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil ni l'utiliser sans surveillance.
- Si vous ignorez les consignes de sécurité, le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- L'alimentation électrique doit être coupée à la source, de préférence au moyen d'un interrupteur dans la boîte de distribution, avant l'installation et toute réparation ou opération de maintenance.
- Toujours fixer le ventilateur au plafond, jamais à la prise de courant.
- La distance entre les pales du ventilateur et le sol doit être au minimum de 2,3 m. La capacité de charge minimum doit être de 100 kg.
- Tenir compte de la distance de séparation minimale avec les autres objets et de l'espace nécessaire autour du ventilateur.
- Toutes les connexions et tous les câbles électriques doivent être conformes aux normes en vigueur et satisfaire aux exigences du mode d'emploi.
- Le ventilateur doit être correctement relié à la terre afin d'éviter tout risque de choc électrique.
- Ne jamais monter le ventilateur à un endroit humide ou mouillé.
- Toujours faire attention à proximité des pales en rotation.
- L'installation doit être effectuée correctement pour une utilisation sans danger.
- En cas de doute, consulter un professionnel en tenant compte des exigences d'installation locales. Dans certains pays, l'éclairage doit obligatoirement être installé par un installateur certifié.
- Les vis de fixation des connexions électriques doivent être correctement serrées.
- Tenir compte des symboles lors de la connexion des câbles : N=Neutre, L=Phase, ⊕= Masse, LS=Sous tension, alimenté.



Ce produit est conforme aux exigences de conformité des règlements ou directives européens en vigueur.



Le Point vert est une marque déposée de Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH et est une marque déposée dans le monde entier. Le logo ne peut être utilisé que par des clients de DSD GmbH titulaires d'une licence valide d'utilisation de la marque ou par des entreprises engagées dans la gestion des déchets en République Fédérale Allemande. Cela s'applique également à la reproduction du logo par des tiers dans un dictionnaire, une encyclopédie ou une base de données électronique contenant un manuel de référence.



Le symbole, le logo ou l'icône universel de recyclage est un symbole internationalement reconnu utilisé pour désigner les matériaux recyclables. Le symbole du recyclage relève du domaine public et n'est pas une marque déposée.



Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez recycler là où les installations sont disponibles. Vérifiez auprès des autorités locales ou du magasin le plus proche pour obtenir des conseils sur le recyclage.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, sous réserve de la responsabilité étendue du fabricant. Par souci de bon traitement des déchets, mettez-le au rebut séparément, en suivant les symboles d'emballage illustrés. Le logo Tristar n'est valable qu'en France.



Collecte séparée / Vérifiez les directives de votre municipalité locale.

DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Canopée avec plaque de montage
2. Tige inférieure
3. Unité motrice
4. Pales du ventilateur
5. Cordons d'interrupteur
6. Lampe

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les étiquettes, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.
- Placez l'appareil en préservant toujours au moins 50 cm de dégagement autour.

Installation du ventilateur

1. Fixer la plaque de montage au plafond avec les deux vis, les rondelles élastiques et les rondelles plates fournies. Vérifier que le support de la plaque de montage peut soutenir en toute sécurité le poids du ventilateur en mouvement.
2. Insérer le connecteur mâle dans le connecteur femelle.
3. Connecter les fils de l'alimentation secteur à la terre au bornier.
4. Fixer la canopée sur la plaque de montage en alignant les orifices latéraux de la canopée sur les orifices latéraux du support. Soulever le ventilateur jusqu'à ce que les vis atteignent le bas des fentes, puis faire tourner la canopée dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les vis tombent dans l'évidement des fentes.
5. Insérer les deux autres jeux de vis et de rondelles. Serrer toutes les vis et vérifier que la canopée est solidement fixée et qu'aucun fil électrique n'est coincé. Vérifier que la fente de la boule de suspension est bien insérée dans la goulotte de guidage de la canopée supérieure.
6. Fixer les attaches des pales sur les pales en serrant ensemble les vis, les rondelles plates, les rondelles élastiques et les écrous.
7. Monter les pales du ventilateur sur le moteur en serrant les vis et les rondelles élastiques.
8. Visser une ampoule (E27, 60 W max., 110 x 60 mm max., non fournie) dans la douille. Remettre le courant pour vérifier le bon fonctionnement de la lumière et du ventilateur.
9. Monter le globe en verre sur le boîtier du moteur en serrant les trois vis à oreilles. ATTENTION : Ne pas utiliser de pince pour serrer les vis à oreilles. Un serrage excessif des vis à oreilles peut fissurer le verre et entraîner des risques de blessure.
10. Fixer les deux cordons et vérifier qu'ils sont correctement maintenus par les clips de retenue.

UTILISATION

- Tirer sur le cordon d'interrupteur régulateur de vitesse pour sélectionner la vitesse désirée.
- Tirer sur le cordon d'interrupteur de l'éclairage pour allumer ou éteindre la lumière.
- Pour éteindre le ventilateur, tirer plusieurs fois sur le cordon.
- Le tableau ci-après énumère les différents réglages de vitesse. Pour une autre position, tirer sur le cordon régulateur de vitesse.

Mode
Vitesse rapide
Vitesse moyenne
Vitesse lente
Arrêt

- L'interrupteur sur le boîtier du moteur contrôle la direction du flux d'air :
 - Par temps froid : pousser l'interrupteur vers le haut (« UP ») pour que les pales poussent l'air chaud vers le bas et le fassent circuler dans la pièce.
 - Par temps chaud : pousser l'interrupteur vers le bas (« DOWN ») pour que les pales créent un flux d'air frais et le fassent circuler dans la pièce.
- **Remarque :** Ne modifier la direction du flux d'air que lorsque le ventilateur est à l'arrêt afin d'éviter d'endommager le moteur et tout risque de blessure. Lorsque le ventilateur fonctionne, l'interrupteur doit être en position levée ou baissée.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide. Veillez à ne jamais utiliser de nettoyeurs durs et abrasifs, tampons récurants ou laine d'acier, susceptibles d'endommager l'appareil.

ENVIRONNEMENT



Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

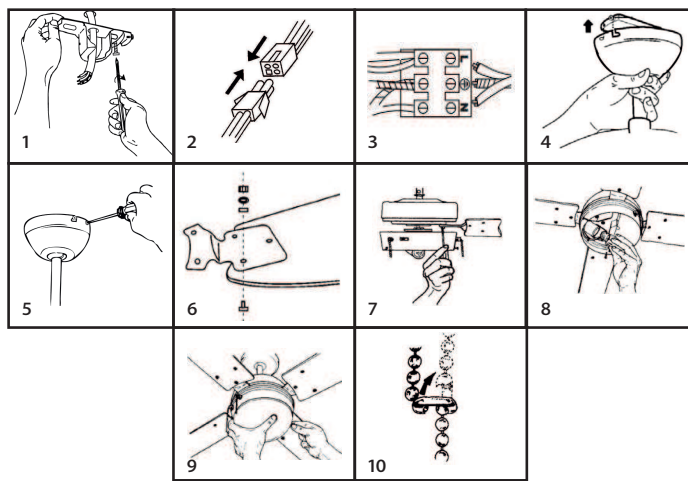
Support

Vous retrouvez toutes les informations et pièces de rechange sur www.tristar.eu !

DE Bedienungsanleitung

SICHERHEIT

- Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mit mangelnden Erfahrungen oder Kenntnissen vorgesehen, außer sie werden beaufsichtigt oder durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person in die Benutzung des Geräts eingewiesen.
- Kinder sind zu beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- Die elektrische Versorgung muss von vornherein ausgeschaltet werden, vorzugsweise mit einem Schalter im Verteilerkasten, bevor Installations-, Wartungs- oder Reparaturarbeiten durchgeführt wird.
- Bringen Sie den Ventilator stets an der Decke an, niemals am Stromanschluss selbst.



WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Swardenstraat 65
5048 AV Tilburg | The Netherlands



- Der Abstand zwischen den Ventilatorflügeln und dem Fußboden muss mindestens 2,3 m betragen. Die Tragkraft muss mindestens 100 kg betragen.
- Berücksichtigen Sie den Mindestabstand zu anderen Objekten und den um den Ventilator erforderlichen Freiraum.

- Alle elektrischen Anschlüsse und Anschlusskabel müssen die relevanten Vorschriften erfüllen und der Betriebsanleitung entsprechen.
- Der Ventilator muss ordnungsgemäß geerdet werden, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.
- Montieren Sie den Ventilator keinesfalls an einem feuchten oder nassen Ort.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie in der Nähe der Ventilatorflügel arbeiten.
- Die Montage muss korrekt durchgeführt werden, damit das Gerät zuverlässig funktioniert.
- Im Zweifelsfall konsultieren Sie einen Fachmann und berücksichtigen Sie die lokalen Installationsanforderungen. Einige Länder sehen vor, dass die Beleuchtung nur durch registrierte Installateure installiert werden darf.
- Klemmschrauben in elektrischen Anschlüssen müssen ausreichend angezogen werden.
- Beachten Sie die Symbole beim Anschließen der Leitungen: N=Neutral, L=Phase, ⊕=Masse, LS=Stromführend, geschaltet.

Dieses Produkt erfüllt die Konformitätsanforderungen der geltenden europäischen Verordnungen oder Richtlinien.

Der Grüne Punkt ist das eingetragene Markenzeichen der „Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH“ und ist weltweit als Marke geschützt. Das Logo darf nur von Kunden der DSD GmbH, welche über einen gültigen Markennutzungsvertrag verfügen, oder von beauftragten Entsorgungseinheiten innerhalb der Bundesrepublik Deutschland genutzt werden. Dies gilt auch für die Darstellung des Logos durch Dritte in einem Wörterbuch, einer Enzyklopädie oder einer elektronischen Datenbank, welche ein Nachschlagewerk enthält.

Das universelle Recycling-Symbol, -Logo oder -Zeichen ist ein international anerkanntes Symbol zur Kennzeichnung von recycelbaren Materialien. Das Recycling-Symbol ist gemeinfrei und kein Markenzeichen.

Elektro-Altgeräte sollten nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln Sie diese nur in den dafür vorgesehenen Einrichtungen. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Behörde oder Ihrem örtlichen Händler nach Recyclingmöglichkeiten.

Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar und unterliegen der erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie es separat und folgen Sie den auf der Verpackung abgebildeten Symbolen für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo ist nur in Frankreich gültig.

Getrennte Sammlung/ Prüfen Sie die lokalen Richtlinien in Ihrer Gemeinde.

TEILEBESCHREIBUNG

- Abdeckung mit Montageplatte
- Stab
- Motoreinheit
- Ventilatorflügel
- Schnurschalter
- Lampe

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie sämtliche Aufkleber, Schutzfolien und Transportsicherungen vom Gerät.
- Platzieren Sie das Gerät an einem Platz mit mindestens 50 cm Freiraum um die Einheit herum.
- Montage des Ventilators**
 - Befestigen Sie die Montageplatte mit den mitgelieferten zwei Schrauben, den Federringen und den Unterlegscheiben an der Decke. Stellen Sie sicher, dass die Befestigungsfläche für die Montageplatte das Gewicht des sich drehenden Ventilators zuverlässig tragen kann.
 - Stecken Sie den Stecker in die Buchse.
 - Schließen Sie die Drähte der geerdeten Spannungsversorgung am Klemmenblock an.
 - Bringen Sie die Abdeckung an der Montageplatte an, indem Sie die seitlichen Löcher beider Teile miteinander ausrichten. Heben Sie den Ventilator an, bis die Schrauben unten an den Schlitzen anliegen, und drehen Sie die Abdeckung gegen den Uhrzeigersinn, so dass die Schrauben in die Schlitzausparungen geführt werden.
 - Bringen Sie die beiden übrigen Klemmschrauben und Unterlegscheiben an. Ziehen Sie alle Schrauben fest an und prüfen Sie, dass die Abdeckung sicher sitzt und keine Drähte eingeklemmt wurden. Kontrollieren Sie, dass der Schlitzz der Kugelaufhängung in den Führungsstift der oberen Abdeckung greift.
 - Bringen Sie die Flügelhalterungen unter Verwendung von Schrauben, Unterlegscheibe, Federscheiben und Muttern an den Flügeln an.
 - Bringen Sie die Ventilatorflügelinheiten unter Verwendung der Schrauben und Federscheiben am Motor an.
 - Setzen Sie eine Glühlampe (E27, max. 60 W, max. 110x60 mm, nicht im Lieferumfang) in die Fassung ein. Schalten Sie den Strom ein, um zu prüfen, ob Licht und Ventilator einwandfrei funktionieren.
 - Bringen Sie die Glasabdeckung unter Verwendung der drei Rändelmuttern am Motorgehäuse an. **VORSICHT:** Benutzen Sie keine Zange, um die Rändelmuttern festzuziehen. Wenn die Rändelmuttern zu fest angezogen werden, kann das Glas springen und eine Gefahr darstellen.
 - Achten Sie beim Anbringen der beiden Zugkordeln darauf, dass die Kordel durch die Halteklammern gesichert ist.

GEBRAUCH

- Ziehen Sie am Geschwindigkeitsschnurschalter, um die gewünschte Geschwindigkeit einzustellen.
- Ziehen Sie am Lichtschnurschalter, um das Licht ein- oder auszuschalten.
- Um das Gerät auszuschalten, ziehen Sie mehrmals an der Kordel.

In der folgenden Liste sind die verschiedenen Geschwindigkeitseinstellungen aufgeführt. Ziehen Sie für eine andere Einstellung an der Kordel.

Betriebsart
Hohe Geschwindigkeit
Mittlere Geschwindigkeit
Niedrige Geschwindigkeit
Aus

- Mit dem Schalter am Motorgehäuse wird die Richtung der Luftbewegung gesteuert:
 - Bei kaltem Wetter: Betätigen Sie den Schalter „UP“, damit die Ventilatorflügel die warme Luft nach unten drücken und im Raum zirkulieren lassen.
 - Bei warmem Wetter: Betätigen Sie den Schalter „DOWN“, damit die Flügel eine Brise erzeugen und kalte Luft im Raum zirkulieren lassen.
 - Hinweis:** Halten Sie den Ventilator an, bevor Sie den Richtungsschalter betätigen, um Schäden am Motor und die Gefahr von Verletzungen zu vermeiden. Solange der Ventilator in Betrieb ist, sollte der Schalter in der Stellung „UP“ oder „DOWN“ verbleiben.

REINIGUNG UND PFLEGE

Das Gerät mit einem feuchten Tuch reinigen. Verwenden Sie niemals scharfe und scheuernde Reinigungsmittel, Scheuerschwämme oder Stahlwolle, die das Gerät beschädigen.

UMWELT

Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. In diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

Support

Sämtliche verfügbaren Informationen und Ersatzteile finden Sie unter www.tristar.eu!

ES Manual de instrucciones

SEGURIDAD

- El aparato no se ha diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, ni por personas con falta de experiencia y conocimientos, a no ser que hayan recibido supervisión o instrucciones respecto al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Es necesario supervisar a los niños para garantizar que no juegan con el aparato.
- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- El suministro eléctrico debe cortarse al principio, preferiblemente mediante un interruptor en la caja de distribución, antes de realizar cualquier tarea de instalación, mantenimiento o reparación.

- Fije siempre el ventilador en el techo, nunca en la toma de corriente propiamente dicha.
- La distancia mínima entre las palas del ventilador y el suelo debe ser superior a 2,3 m. La capacidad de carga mínima debe ser de 100 kg.
- Tenga en cuenta la distancia de separación mínima de otros objetos y el espacio necesario alrededor del ventilador.
- Todas las conexiones eléctricas y los cables de conexión deben cumplir las normas adecuadas y deben corresponder con las instrucciones de funcionamiento
- El ventilador debe estar correctamente conectado a tierra para evitar el riesgo de descargas eléctricas.
- No monte nunca el ventilador en un lugar húmedo o mojado.
- Tenga cuidado cuando manipule la zona cercana a las aspas giratorias.
- La luminaria debe instalarse correctamente para un funcionamiento fiable.
- En caso de duda consulte con un profesional, teniendo en cuenta los requisitos de instalación locales. En algunos países la iluminación únicamente puede ser instalada por instaladores homologados.
- Los tornillos de fijación y las conexiones eléctricas deben apretarse de forma adecuada.

- Tome nota de los símbolos al conectar los hilos: N=Neutral, L=Fase, ⊕= Tierra, LS=Vivo, conmutado.

El producto cumple los requisitos de conformidad de las regulaciones o directivas europeas aplicables.



The Green Dot es la marca registrada de Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH y está protegida como marca comercial en todo el mundo. El logotipo solo puede usarse por clientes de DSD GmbH con un contrato válido para uso de la marca comercial, o por empresas participantes de gestión de residuos en la República Federal de Alemania. Esto también se aplica para la reproducción del logo por terceros en un diccionario, enciclopedia o base electrónica de datos que incluya un manual de referencia.



El símbolo, logo o icono universal de reciclaje es un símbolo reconocido en todo el mundo y usado para designar materiales reciclables. Este símbolo de reciclaje es de dominio público y no es una marca comercial.



Los productos eléctricos viejos no deben eliminarse con la basura doméstica. Recíclalos al efecto. Si necesita ayuda en temas de reciclaje, consulte a las autoridades o comercios locales.



El producto y los materiales de embalaje son reciclables y están sujetos a una garantía extendida del fabricante. Elimínelos por separado y respetando los símbolos mostrados en el embalaje, para facilitar la gestión de residuos. El logo de Triman solo es válido en Francia.



Colección individual / Revise sus directrices municipales locales.

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

- Cubierta con placa de montaje
- Varilla inferior
- Unidad motora
- Aspas del ventilador
- Cables
- Lámpara

ANTES DEL PRIMER USO

- Saque el aparato y los accesorios de la caja. Quite los adhesivos, la lámina protectora o el plástico del dispositivo.
- Coloque el dispositivo en un lugar con al menos 50 cm de espacio libre alrededor de la unidad.
- Instalación del ventilador**
 - Fije la placa de montaje al techo con dos tornillos; se suministran arandelas de resorte y arandelas planas. Asegúrese de que el ventilador hasta que los tornillos lleguen al fondo de las ranuras; después, gire la cubierta en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que los tornillos entren en los huecos de las ranuras.
 - Inserte el conector macho en el conector hembra.
 - Conecte los cables del suministro eléctrico con toma de tierra al bloque de terminales.
 - Fije la cubierta a la placa de montaje alineando los orificios laterales de la cubierta con los orificios laterales del soporte. Levante el ventilador hasta que los tornillos lleguen a las ranuras; después, gire la cubierta en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que los tornillos entren en los huecos de las ranuras.
 - Inserte los otros dos tornillos y arandelas. Apriete todos los tornillos; asegúrese de que la cubierta esté segura y que no haya atrapado ningún cable. Asegúrese de que la ranura del colgador de la bola encaje en el pasador guía de la cubierta superior.
 - Monte las abrazaderas de las aspas; para ello, apriete los tornillos, la arandela plana, las arandelas de resorte y las tuercas hasta que queden unidos.
 - Instale los juegos de aspas del ventilador en el motor apretando los tornillos y las arandelas de resorte.
 - Instale una bombilla ligera (E27, máx. 60 W, máx. 110×60 mm, no incluida) en el portálamparas. Encienda el dispositivo para comprobar que la lámpara y el ventilador funcionen correctamente.
 - Instale la pantalla de vidrio en la carcasa del motor apretando los tres tornillos moleteados. **PRECAUCIÓN:** No apriete los tornillos moleteados con alicates. Si se aprietan demasiado los tornillos moleteados, podría romperse la pantalla de vidrio, lo que supone un peligro.
 - Coloque los dos cables de tracción; asegúrese de que las abrazaderas de retención de los cables de tracción soporten estos.

USO

- Tire del cable de velocidad para ajustar la velocidad deseada.
- Tire del cable de lámpara para encender el dispositivo.
- Para apagar el dispositivo, tire del cable varias veces.
- La siguiente tabla enumera los distintos ajustes de velocidad. Para otra posición, tire del cable de velocidad.

Modo
Alta velocidad
Media velocidad
Baja velocidad
Apagado

- El interruptor de la carcasa del motor controla la dirección del movimiento del aire:
 - En ambientes fríos: pulse el interruptor "UP" para que las aspas empujen el aire caliente hacia abajo y lo hagan circular por la habitación.
 - En ambientes calurosos: Pulse el interruptor "DOWN" para que las aspas generen brisa y hagan circular el aire frío por la habitación.
 - Nota:** Espere a que el ventilador deje de funcionar antes de utilizar el interruptor de dirección para evitar daños al motor o lesiones. El interruptor debe permanecer en la posición UP o DOWN cuando el ventilador está en funcionamiento.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Limpe el aparato con un paño húmedo. No utilice nunca limpiadores fuertes y abrasivos, ni estropajos o lana de acero, que pudiesen dañar el aparato.

MEDIO AMBIENTE



Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

Soporte

Puede encontrar toda la información y recambios en www.tristar.eu!

PT Manual de Instruções

SEGURANÇA

- O aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com incapacidades físicas, sensoriais ou mentais, assim como com falta de experiência e conhecimentos, exceto se forem supervisionadas ou instruídas sobre a utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- Vigie sempre as crianças para que não brinquem com o aparelho.
- O fabricante não pode ser responsabilizado por quaisquer danos se você ignorar as instruções de segurança.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- A alimentação elétrica deve ser desligada na fonte, preferencialmente através de interruptor no quadro elétrico, previamente a qualquer instalação, procedimento de manutenção ou de reparação.
- Prenda sempre a ventoinha ao teto, nunca ao próprio ponto de alimentação elétrica.
- A distância mínima entre as pás da ventoinha o chão tem de ser superior a 2,3 m. A capacidade de carga mínima deve ser 100 kg.
- Tenha em atenção a distância de separação mínima de outros objetos e o espaço necessário à volta da ventoinha.
- Todas as ligações elétricas e cabos de ligação devem cumprir os devidos regulamentos e instruções de funcionamento.
- A ventoinha deve estar devidamente ligada à terra para evitar o risco de choque elétrico.
- Nunca monte a ventoinha num espaço húmido.
- Tenha cuidado ao trabalhar perto das pás em rotação.
- As ligações devem ser corretamente realizadas para assegurar um funcionamento fiável.
- Em caso de dúvida, consulte um profissional, tendo em conta os requisitos de instalação do local. Alguns países estipulam que a iluminação só pode ser instalada por profissionais registados.
- Os parafusos de aperto das ligações elétricas devem ser firmemente apertados.
- Tenha em atenção os símbolos ao ligar os fios: N= neutro, L= fase, ⊕= terra, LS= sob tensão, ligado.

Este produto cumpre os requisitos de conformidade dos regulamentos ou diretivas europeias aplicáveis.



The Green Dot é uma marca comercial registada da Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH e é uma marca comercial protegida em todo o mundo. O logótipo só poderá ser usado pelos clientes da DSD GmbH que detenham um contrato de marca comercial válido ou por empresas envolvidas na gestão de resíduos, no território da República Federal da Alemanha. Isto também se aplica à reprodução do logótipo por terceiros num dicionário, enciclopédia ou base de dados eletrónica que contenha um manual de referência.



O símbolo, logótipo ou ícone universal de reciclagem é um símbolo internacionalmente reconhecido que é usado para designar materiais recicláveis. O símbolo de reciclagem é do domínio público e não é uma marca comercial.



Os resíduos de produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos. Recicle-os nos centros competentes existentes. Para aconselhamento sobre reciclagem, consulte as autoridades locais ou o revendedor local.



Os materiais do produto e da embalagem são recicláveis e estão sujeitos a responsabilidade alargada do fabricante. Elimine-os em separado, seguindo os símbolos ilustrados na embalagem, para um tratamento de resíduos mais correto. O logótipo Triman apenas é válido em França.



Recolha separada/Consulte as diretrizes da sua autarquia local.

DESCRÇÃO DAS PEÇAS

- Campânula com placa de montagem
- Haste vertical
- Unidade do motor
- Pás da ventoinha
- Cabos de ligação
- Lâmpada

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, a película ou plástico de proteção do aparelho.
- Coloque o aparelho num local com, pelo menos, 50 cm de espaço livre à volta da unidade.

Instalação da ventoinha

- Prenda a placa de montagem ao teto com os dois parafusos, anilhas de pressão e anilhas planas fornecidos. Certifique-se de que o apoio da placa de montagem é suficientemente resistente para suportar, de forma segura, o peso da ventoinha em movimento.
- Insira o conector macho no conector fêmea.

- Ligue os fios da fonte de alimentação ligada à terra ao bloco de terminais.
- Prenda a campânula ao suporte alinhando os orificios laterais da campânula com os orificios laterais do suporte. Eleve a ventoinha até que os parafusos alcancem a base das ranhuras e depois rode a campânula no sentido anti-horário até que os parafusos desçam para dentro das ranhuras.
- Insira os outros dois parafusos e anilhas. Aperte todos os parafusos, certifique-se de que a campânula está fixa e de que os fios não ficaram presos. Certifique-se de que a ranhura da articulação esférica está alinhada com a guia da campânula superior.
- Monte os cliques nas pás apertando os parafusos com as anilhas planas, as anilhas de pressão e as porcas.
- Instale os conjuntos das pás da ventoinha no motor apertando os parafusos e anilhas de pressão.
- Instale uma lâmpada (E27, máx 60W, máx 110x60mm, não incluída) no respetivo casquilho. Ligue o interruptor para confirmar se a luz e a ventoinha funcionam corretamente.
- Instale o abajur de vidro na caixa do motor apertando os três parafusos. **ATENÇÃO:** Não use um alicate para apertar os parafusos. Se exercer demasiada força ao apertar os parafusos, pode rachar o abajur de vidro, o que pode ser perigoso.
- Instale os dois cabos e certifique-se de que os respetivos cliques de fixação têm capacidade para os prender.

UTILIZAÇÃO

- Puxe o cabo de seleção da velocidade para definir o modo de velocidade pretendido.
- Puxe o cabo de ligação da luz para acender ou apagar a luz.
- Para desligar o aparelho, puxe o cabo várias vezes.
- A tabela seguinte indica as diferentes definições de velocidade. Para outra posição, puxe o cabo da velocidade.

Modo
Alta velocidade
Velocidade média
Baixa velocidade
Desligado

- O interruptor na caixa do motor controla o sentido de destocação do ar:
 - Com tempo frio: prima o interruptor "UP" para que as pás empurrem o ar quente para baixo e permitam que circule pela divisão.
 - Com o tempo quente: prima o interruptor "DOWN" para que as pás criem uma brisa e façam circular o ar frio pela divisão.
- Nota:** deixe que a ventoinha pare de funcionar antes de utilizar o interruptor de direção para evitar quaisquer danos no motor ou lesões. O interruptor deve ficar na posição UP ou DOWN quando a ventoinha estiver a funcionar.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Limpe o eletrodoméstico com um pano macio e húmido. Nunca utilize produtos de limpeza ásperos ou abrasivos, esfregões ou esfregões de palha de aço, os quais danificam o dispositivo.

AMBIENTE



Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos elétricos e eletrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

Assistência

Encontre todas as informações e peças de substituição disponíveis em www.tristar.eu!

IT Istruzioni per l'uso

SICUREZZA

- Questo apparecchio non deve essere usato da persone (inclusi bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o sprovviste della necessaria esperienza e conoscenza, a meno che non siano sotto la supervisione della, o non vengano istruite all'uso dell'apparecchio, dalla persona responsabile della loro sicurezza.
- Accertarsi sempre che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti la mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.
- Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- Prima di qualsiasi installazione, intervento di manutenzione o riparazione, è necessario interrompere l'alimentazione elettrica alla presa, preferibilmente tramite l'interruttore nella scatola di distribuzione.
- Fissare sempre il ventilatore al soffitto, mai al punto di alimentazione stesso.
- La distanza minima tra le pale del ventilatore e il pavimento deve essere superiore a 2,3 m. La portata minima della struttura che sorregge il ventilatore deve essere di 100 kg.
- Osservare la distanza minima di separazione da altri oggetti e lo spazio necessario attorno al ventilatore.
- Tutte le connessioni elettriche e i cavi di collegamento devono essere conformi alle norme vigenti e devono rispettare le istruzioni per l'uso

- Il ventilatore deve essere correttamente collegato a terra per evitare il rischio di folgorazione.
- Non montare mai il ventilatore in un ambiente umido o bagnato.
- Fare attenzione quando si lavora in prossimità delle pale rotanti.
- Il fissaggio deve essere realizzato correttamente per garantire un funzionamento affidabile.
- In caso di dubbi, consultare un professionista, tenendo presente i requisiti locali per l'installazione. In alcuni paesi, i dispositivi di illuminazione devono essere installati esclusivamente da installatori autorizzati.
- Le viti di serraggio dei collegamenti elettrici devono essere adeguatamente serrate.
- Porre attenzione ai simboli per i collegamenti dei conduttori: N=Neutro, L=Fase, ⊕= Terra, LS=Alimentato, commutato.



Questo prodotto è conforme alle prescrizioni applicabili contenute nelle normative o direttive europee.



The Green Dot è un marchio registrato di Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH ed è protetto come marchio in tutto il mondo. Il logo può essere utilizzato unicamente dai clienti di DSD GmbH titolari di un valido contratto di utilizzo del marchio o da società di gestione dei rifiuti all'interno della Repubblica Federale di Germania. Quanto sopra si applica anche alla riproduzione del logo da parte di terzi in un dizionario, un'enciclopedia o una banca dati elettronica contenente un manuale di riferimento.



Il simbolo, il logo o l'icona del riciclaggio universale è un emblema riconosciuto a livello internazionale utilizzato per designare i materiali riciclabili. Il simbolo del riciclaggio è di dominio pubblico e non è un marchio.



I rifiuti elettrici non vanno smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Provvedere al riciclo dove esistono strutture. Effettuare la verifica presso l'autorità locale o il negozio in loco per ottenere consigli sul riciclaggio.



Il prodotto e i materiali di imballaggio sono riciclabili, a condizione che la responsabilità del produttore sia estesa. Smaltirli separatamente, seguendo i simboli di imballaggio illustrati, per un ottimale trattamento dei rifiuti. Il logo Triman è valido solo in Francia.



Racolta differenziata dei rifiuti / Controlla le linee guida del tuo comune

DESCRIZIONE DELLE PARTI

- Calotta coprifili con piastra di montaggio
- Asta
- Unità motore
- Pale del ventilatore
- Cordini di comando
- Lampada

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Estrarre apparecchio e accessori dall'imballaggio. Rimuovere adesivi, pellicola protettiva o plastica dall'apparecchio.
- Posizionare l'apparecchio in un luogo in cui siano disponibili almeno 50 cm di spazio libero intorno all'unità.

Installazione del ventilatore

- Fissare la piastra di montaggio al soffitto con le due viti, le rondelle elastiche e le rondelle piane in dotazione. Assicurarsi che la struttura a cui è fissata la piastra di montaggio sia in grado di sostenere il peso sicuro il peso del ventilatore in funzione.
- Inserire il connettore maschio nel connettore femmina.
- Collegare i fili dell'alimentazione elettrica, che deve comprendere anche la messa a terra, alla morsetteria.
- Sollevare il ventilatore ed inserire le viti della piastra di montaggio nelle asole della calotta coprifili, poi ruotare la calotta coprifili in senso antiorario fino a quando le viti non si inseriscono nei recessi delle asole della calotta.
- Inserire nei fori le altre due viti di serraggio con le rondelle. Serrare tutte le viti, assicurarsi che la calotta sia fissata e che non vi siano fili schiacciati. Assicurarsi che l'asola del gancio a sfera si inserisca nel perno guida della calotta superiore.
- Montare le clip sulle pale utilizzando le viti, le rondelle piatte, le rondelle elastiche e i dadi.
- Montare le pale del ventilatore sul motore serrando le viti e le rondelle elastiche.
- Installare una lampadina (E27, max 60 W, max 110x60 mm, non fornita) nel portalamпада. Accendere l'apparecchio per verificare il corretto funzionamento della lampada e del ventilatore.
- Installare il paralume di vetro sull'alloggiamento del motore serrando le tre viti a testa zigrinata. **ATTENZIONE:** Non serrare le viti a testa zigrinata con le pinze. Un serraggio eccessivo delle viti a testa zigrinata può causare la pericolosa rottura del vetro.
- Fissare i due cordini, assicurarsi che le clip di fissaggio sostengano il cordino.

USO

- Per impostare la velocità desiderata tirare il relativo cordino di comando.
- Per accendere o spegnere l'apparecchio, tirare il relativo cordino di comando.
- Per spegnere l'apparecchio tirare il cordino varie volte.
- Nella tabella seguente sono elencate le varie impostazioni di velocità. Per selezionare a rotazione tra le impostazioni, tirare il cordino di comando velocità.

Modalità
Alta velocità
Velocità media
Bassa velocità
Spento

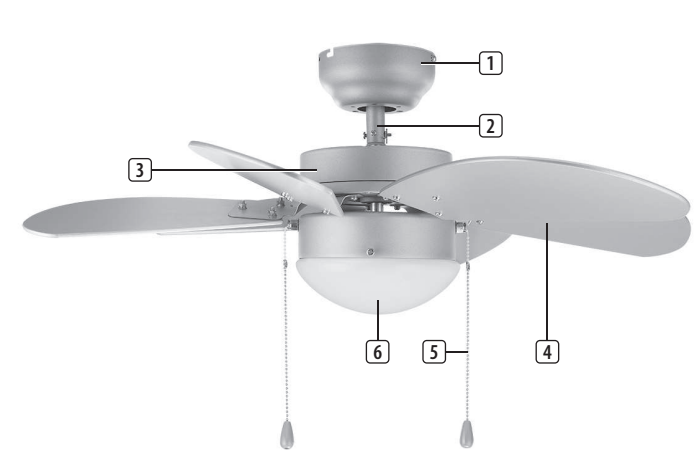
- L'interruttore sull'alloggiamento del motore controlla la direzione del flusso d'aria:
 - Quando fa freddo: portando l'interruttore in posizione "UP" le pale spingono l'aria calda verso o il basso favorendone la circolazione nella stanza.
 - Quando fa caldo: portando l'interruttore in posizione "DOWN" le pale fanno circolare l'aria nella stanza creando una piacevole brezza rinfrescante.

★★★
TRISTAR

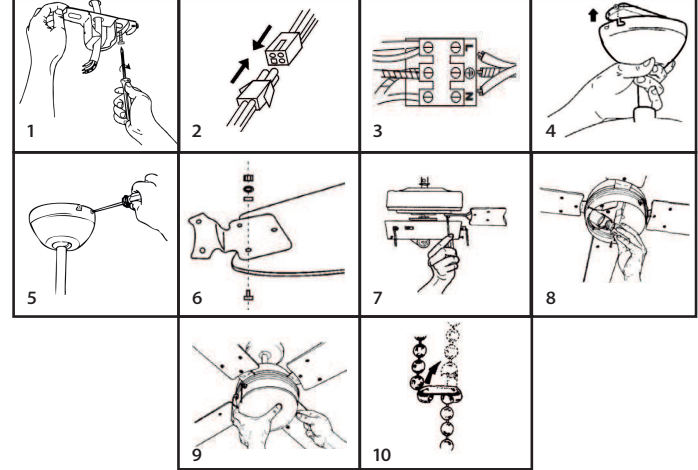
EN Instruction manual
NL Gebruiksaanwijzing
FR Mode d'emploi
DE Bedienungsanleitung
ES Manual de usuario
PT Manual de utilizador
IT Manuele utente
SV Bruksanvisning
PL Instrukcja obsługi
CS Návod na použití
SK Návod na použitie



PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCION DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTI / POPIS SOUČASTI




- Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.**
- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.**
- Om nåtsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknade kvalificerade personer för att undvika fara.**
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.**
- Elförsörjningen måste vara avstängd i början, företrädesvis med hjälp av en brytare i elcentralen, innan installation, underhåll eller när reparationer utförs.**
- Montera alltid fläkten i taket, aldrig i själva strömkällan.**
- Minimivståndet mellan fläktbladen och golvet måste vara mer än 2,3 m. Den minsta bärkraften måste vara 100 kg.**
- Ta hänsyn till det minsta avståndet från andra föremål och platsen som krävs runt fläkten.**
- Alla elektriska anslutningar och anslutningskablar måste överensstämma med lämpliga regler och matcha bruksanvisningen.**
- Fläkten måste vara korrekt jordad för att undvika risken för elstöt.**
- Montera aldrig fläkten på en fuktig eller våt plats.**
- Var försiktig vid arbete i närheten av de roterande bladen.**
- Installationen måste vara korrekt installerad om det ska fungera på ett tillförlitligt sätt.**
- Om du är osäker rådfråga ett proffs, med lokala installationskrav i beaktning. Vissa länder stipulerar att belysning endast får installeras av registrerade installatörer.**
- Spännskravar i elektriska anslutningar måste vara tillräckligt åtdragna.**
- Observera symbolerna för anslutningskablar: N=Neutral, L=Fas, ⊕= Jord, LS=Strömförande ledning, switchad.**



WWW.TRISTAR.EU


Tristar Europe B.V. | Swardenstraat 65
5048 AV Tilburg | The Netherlands

 Separat insamling / Kontrollera dina lokala kommunala riktlinjer.

– **Nota:** Prima di azionare l'interruttore di direzione, attendere che le pale del ventilatore sia ferme, per evitare danni al motore o lesioni. Quando il ventilatore è in funzione, l'interruttore deve rimanere in posizione UP o DOWN.

PULIZIA E MANUTENZIONE
• Pulire il dispositivo con un panno umido. Non utilizzare mai detersivi abrasivi, pagliette o spugne metalliche che potrebbero danneggiare il dispositivo.

AMBIENTE


 Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.


Assistenza
Tutte le informazioni e le parti di ricambio sono disponibili sul sito [www.tristar.eu/!](http://www.tristar.eu/)

SV Instruktionshandbok


SÄKERHET

- Apparaten får inte användas av personer (däribland barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida de inte övervakas eller har blivit instruerade i hur apparaten används av en person som ansvarar för deras säkerhet.**
- Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.**
- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.**
- Om nåtsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknade kvalificerade personer för att undvika fara.**
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.**
- Elförsörjningen måste vara avstängd i början, företrädesvis med hjälp av en brytare i elcentralen, innan installation, underhåll eller när reparationer utförs.**
- Montera alltid fläkten i taket, aldrig i själva strömkällan.**
- Minimivståndet mellan fläktbladen och golvet måste vara mer än 2,3 m. Den minsta bärkraften måste vara 100 kg.**
- Ta hänsyn till det minsta avståndet från andra föremål och platsen som krävs runt fläkten.**
- Alla elektriska anslutningar och anslutningskablar måste överensstämma med lämpliga regler och matcha bruksanvisningen.**
- Fläkten måste vara korrekt jordad för att undvika risken för elstöt.**
- Montera aldrig fläkten på en fuktig eller våt plats.**
- Var försiktig vid arbete i närheten av de roterande bladen.**
- Installationen måste vara korrekt installerad om det ska fungera på ett tillförlitligt sätt.**
- Om du är osäker rådfråga ett proffs, med lokala installationskrav i beaktning. Vissa länder stipulerar att belysning endast får installeras av registrerade installatörer.**
- Spännskravar i elektriska anslutningar måste vara tillräckligt åtdragna.**
- Observera symbolerna för anslutningskablar: N=Neutral, L=Fas, ⊕= Jord, LS=Strömförande ledning, switchad.**

 Denna produkt uppfyller kraven på överensstämmelse i tillämpliga europeiska förordningar eller direktiv.

 Den gröna punkten är ett registrerat varumärke som tillhör Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH och är skyddat som varumärke över hela världen. Logotypen får endast användas av kunder hos DSD GmbH som har ett giltigt avtal om användning av varumärket eller av anlitade avfallshanteringsföretag i Förbundsrepubliken Tyskland. Detta gäller även om tredje part återger logotypen i en ordbok, en uppslagsbok eller en elektronisk databas som innehåller en referensmanual.

 Den universella återvinningssymbolen, logotypen eller ikonen är en internationellt erkänd symbol som används för att beteckna återvinningsbara material. Återvinningssymbolen används offentligt och är inte ett varumärke.

 Elektriska avfallsprodukter får inte slängas med hushållsavfallet. Återvinn där det finns anläggningar för det ändamål. Kontakta din lokala myndighet eller butik för att få råd om återvinning.



Produkten och förpackningsmaterialet är återvinningsbart och är kopplat till ett utökad tillverkaransvar. Kassera den separat och följ de illustrerade förpackningssymbolerna för bättre avfallshantering. Triman-logotypen är endast giltig i Frankrike.



Separat insamling / Kontrollera dina lokala kommunala riktlinjer.

BESKRIVNING AV DELAR

- Del med monteringsplatta
- Nedåtriktad stav
- Motorenhet
- Fläktblad
- Brytarsnören
- Lampa

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

• Ta ut apparaten och tillbehören ur lädan. Avlägsna klistermärken, skyddsfolie och plast från apparaten.

• Placera enheten på en plats med minst 50 cm fritt utrymme runt enheten.

Installera fläkten

- Fäst monteringsplattan i taket med två skruvar, fjäderbrickor och platta brickor som medföljer. Kontrollera att stödet för monteringsplattan kan hålla vikten hos fläkten i rörelse på ett säkert sätt.
- Sätt in hankontakten i honkontakten.
- Anslut kablarna från den jordade nätspänningen till kopplingsplinten.
- Montera ovandelen på fästet genom att justera ovandeliens sidohål med sidohålen i fästet. Lyft upp fläkten tills skruvarna när botten av fjordjuningarna och rotera sedan ovandelen moturs tills skruvarna faller ned i fjordjuningarnas urtagningar.
- Montera de andra två uppsättningarna av skruvar och brickor. Dra åt alla skruvar och se till att ovandelen sitter säkert och att du inte har klämt fast några kablar. Kontrollera att fjordjuningen på kulhångaren passar i guidesliffet på ovandelen.
- Montera bladklämmorna på bladen genom att dra åt skruvarna, den platta brickan, fjäderbrickorna och muttrarna.
- Installera fläktbladen på motorn genom att dra åt skruvarna och fjäderbrickorna.
- Installera en glödlampa (E27, max 60 W, max 110x60 mm, medföljer ej) i lampfästet. Slå på strömmen för att kontrollera att lampan och fläkt fungerar korrekt.
- Montera glaset på motorkåpan genom att dra ut de tre tumskruvarna. VARNING: Använd inte en skiftnyckel för att dra åt tumskruvarna. Om du drar åt tumskruvar för hårt kan glaset spricka och orsaka skador.
- Fäst de två dragsnörena och kontrollera att snörklämmorna håller fast dem ordentligt.

ANVÄNDNING

- Dra i brytarsnöret för att välja önskad hastighet.
- Dra i lampsnöret för att slå på eller stänga av lampan.
- Dra i snöret flera gånger för att stänga av enheten.
- Följande tabell visar de olika hastighetsinställningarna. För ett annat läge, dra i hastighetsstöret.

Läge
Hög hastighet
Medelhög hastighet
Låg hastighet
Av

• Brytaren på motorhölet styr riktningen av Luftflödet:

- Vid kallt väder: Tryck på UP-brytaren så att bladen trycker den varma luften nedåt och låter den cirkulera genom rummet.
- Vid varmt väder: Tryck på NED så att bladen skapar ett vinddrag och cirkulerar den kalla luften genom rummet.
- Obs!** Låt fläkten stanna innan du använder riktningbrytaren. I annat fall riskerar du skador på motorn eller personskador. Brytaren ska befinna sig i läget UP eller DOWN medan fläkten går.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

• Rengör apparaten med en fuktig trasa. Använd aldrig hårda och slipande rengöringsmedel, skölpjottar eller stålul, eftersom de skadar enheten.

OMGIVNING



Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektrisk och elektronisk hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialet som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.

Support

Du hittar all tillgänglig information och reservdelar på [www.tristar.eu/!](http://www.tristar.eu/)

PL Instrukcje użytkowania

BEZPIECZEŃSTWO

- Urządzenia nie powinny używać osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, jeśli nie są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub osoba ta nie przekazała im instrukcji dotyczących użytkowania urządzenia.
- Należy zapewnić dzieciom opiekę, aby się upewnić, że nie bawią się urządzeniem.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania, aby uniknąć zagrożenia, musi on być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac montażowych, konserwacyjnych lub naprawczych należy wyłączyć zasilanie elektryczne, najlepiej za pomocą przełącznika w skrzynce rozdzielczej.
- Zawsze mocuj wentylator do sufitu, a nie do samego punktu zasilania.
- Minimalna odległość między łopatkami wentylatora i podłogą musi być większa niż 2,3 m. Minimalna nośność musi wynosić 100 kg.

- Należy wziąć pod uwagę minimalne odległości od innych obiektów oraz wymaganą przestrzeń naokoło wentylatora.
- Wszystkie połączenia elektryczne i kable połączeniowe muszą być zgodne z odpowiednimi przepisami i mieć właściwe instrukcje obsługi.
- Wentylator musi być prawidłowo uziemiony, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym.
- Nigdy nie instaluj wentylatora w wilgotnym lub mokrym miejscu.
- Podczas pracy w pobliżu wirujących łopatek zachowuj ostrożność.
- Urządzenie musi być poprawnie zainstalowane, jeśli ma działać niezawodnie.
- W razie jakichkolwiek wątpliwości skonsultuj się ze specjalistą, biorąc pod uwagę lokalne wymagania z zakresu montażu. W niektórych krajach przewiduje się, że oświetlenie mogą montować wyłącznie zarejestrowani instalatorzy.
- Śruby mocujące w połączeniach elektrycznych muszą być właściwie dokręcone.
- Podczas podłączania przewodów należy zwrócić uwagę na symbole: N=Neutralny, L=Fazowy, ⊕= Uziemienie, LS=Pod napięciem, włączony.



Ten produkt spełnia wymagania zgodności z odpowiednimi europejskimi przepisami lub dyrektywami.



Zielony Punkt jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH i jest chroniony jako znak towarowy na całym świecie. Logo może być używane wyłącznie przez klientów DSD GmbH posiadających ważną umowę o korzystaniu ze znaku towarowego lub przez zaangażowane firmy zajmujące się gospodarką odpadami na terenie Republiki Federalnej Niemiec. Dotyczy to również reprodukcji logo przez osoby trzecie w słowniku, encyklopedii lub elektronicznej bazie danych zawierającej podręcznik.



Uniwersalny symbol, logo lub ikona recyklingu to uznawany na całym świecie symbol stosowany do oznaczania materiałów nadających się do recyklingu. Symbol recyklingu jest dostępny w domenie publicznej i nie jest znakiem towarowym.



Zużytych produktów elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Oddawaj odpady do recyklingu w odpowiednich zakładach utylizacji odpadów. Aby uzyskać informacje dotyczące recyklingu, skontaktuj się z lokalnym urzędem lub sklepem.



Produkt i materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu, pod warunkiem rozszerzenia odpowiedzialności producenta. Wyrzucaj je oddzielnie, stosując się do przedstawionych symboli na opakowaniu, aby lepiej przetwarzać odpady. Logo Triman obowiązuje tylko we Francji.



Oddzielna utylizacja / Sprawdź przepisy lokalne.

OPIS CZĘŚCI

- Kołpak z płytką montażową
- Pręt pionowy
- Element z silnikiem
- Łopatki wentylatora
- Sznurki przełącznika
- Lampa

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Urządzenie i akcesoria należy wyjąć z pudełka. Usuń z urządzenia naklejki, folię ochronną lub elementy plastikowe.
- Umieść urządzenie na miejscu, zachowując minimum 50 cm wolnej przestrzeni

Montaż wentylatora

- Przykręć płytkę montażową do sufitu za pomocą dołączonych do zestawu dwóch śrub, podkładek sprężystych i podkładek płaskich. Upewnij się, że miejsce przykręcenia płytki montażowej jest w stanie bezpiecznie utrzymać masę obracającego się wentylatora.
- Włóż złącze męskie do złącza żeńskiego.
- Podłącz przewody zasilania sieciowego z uziemieniem do kostki zaciskowej.
- Przymocuj kołpak do wspornika, zrównując boczne otwory kołpaka z bocznymi otworami wspornika. Podnieś wentylator, aż śruby zbliżą się do spodu szczelini, następnie obróć kołpak przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aż śruby wejdą w zagłębienia szczelini.
- Włóż dwie pozostałe śruby ustalające i podkładki. Dokręć wszystkie śruby, upewniając się, że kołpak jest prawidłowo zamocowany i że żadne przewody nie są przytłuszniete. Upewnij się, że szczelina zawieszania kulowego pasuje do trzpienia prowadzącego w górnym kołpaku.
- Przymocuj zaczepy łopatek do łopatek, skręcając razem śruby, podkładki płaskie, podkładki sprężyste i nakrętki.
- Przymocuj łopatki z zaczepami do silnika, dokręcając śruby i podkładki sprężyste.
- Wkręć żarówkę (E27, maks. 60 W, maks. 110 x 60 mm, sprzedawana oddzielnie) do oprawyki lampy. Włącz zasilanie, aby sprawdzić, czy światło i wentylator działają prawidłowo.
- Zamocuj szklany kloz na obudowie silnika, dokręcając trzy śruby motykowe. PRZESTRÓGA: Do dokręcenia śrub motykowych nie używaj szczytniec. Nadmierne dokręcenie śrub motykowych może spowodować pęknięcie szklanego kloza, co grozi obrażeniami ciała.
- Przycep dwa sznurki, upewnij się, że zaczep mocujący sznurka podtrzymuje sznurkę.

UŻYTKOWANIE

- Pociągnij za sznurkę przełącznika prędkości, aby wybrać żądany tryb prędkości.
- Pociągnij za sznurkę przełącznika światła, aby włączyć lub wyłączyć lampę.
- Aby wyłączyć urządzenie, pociągnij kilka razy za sznurkę.
- Poniższa tabela zawiera listę różnych ustawień prędkości. Aby zmienić ustawienie, pociągnij za sznurkę prędkości.

Tryb
Wysoka prędkość
Średnia prędkość
Niska prędkość
Wył.
• Przełącznik na obudowie silnika steruje kierunkiem ruchu powietrza:

- Gdy jest zimno: nacisnij przełącznik „UP” (w górę), aby łopatki kierowały gorące powietrze w dół, rozprowadzając je po pomieszczeniu.
- Gdy jest gorąco: Nacisnij przełącznik „DOWN” (w dół), wówczas łopatki będą wywoływały powiew i rozprowadzały po pomieszczeniu chłodne powietrze.
- Uwaga:** Przed użyciem przełącznika kierunku poczekaj, aż wentylator się zatrzyma. Zapobiegnie to uszkodzeniu silnika i obrażeniom ciała. Gdy wentylator pracuje, przełącznik powinien pozostawać w położeniu UP (w górę) lub DOWN (w dół).

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

• Urządzenie należy czyścić wilgotną ściereczką. Nigdy nie używać ostrych i ściernych środków czyszczących, druciaka lub wełny stalowej, które mogły uszkodzić urządzenie.

ŚRODOWISKO



Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać go wraz z odpadami domowymi. Urządzenie to powinno zostać zutylozowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol znajdujący się na urządzeniu, w instrukcjach użytkowania i na opakowaniu oznacza ważne kwestie, na które należy zwrócić uwagę. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczący wkładem użytkownika w ochronę środowiska. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje dotyczące punktów zbiórki odpadów.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Wsparcie
Wszelkie informacje i części zamienne można znaleźć stronie www.tristar.eu.

CS Návod k použití

BEZPEČNOST

- Spotřebič nesmí používat osoby (včetně dětí) se sníženými tělesnými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud nebyly touto osobou o použití spotřebiče poučeny.
- Dohlédněte na děti, aby si se zařízením nehrály.
- Při ignorování bezpečnostních pokynů nemůže být výrobce odpovědný za případná poškození.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo možným rizikům.
- Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.
- Před jakoukoliv instalací, údržbou či opravou je třeba nejprve vypnout elektrické napájení, pokud možno pomocí jističe v rozvaděči.
- Ventilátor vždy připevňte na strop, nikdy pouze ke zdlíče.
- Minimální vzdálenost mezi lopatkami ventilátoru a podlahou musí být větší než 2,3 m. Minimální nosnost musí být 100 kg.
- Dbejte na minimální odstup od dalších předmětů a zachovávejte nezbytný prostor kolem ventilátoru.
- Veškerá elektrická zapojení a připojovací kabely musí být v souladu s příslušnými předpisy a musí odpovídat návodu k použití.
- Ventilátor musí být řádně uzemněn, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.
- Ventilátor nikdy nemontujte na vlhké nebo mokré místo.
- Při práci v blízkosti rotujících lopatek buďte opatrní.
- Aby zařízení správně fungovalo, musí být správně nainstalováno.
- V případě jakýchkoliv pochybností se obraťte na odborníka a přihlédněte k místním požadavkům na instalaci. V některých zemích je stanoveno, že osvětlení smí instalovat pouze registrovaní instalatři.
- Upínací šrouby elektrických spojů musí být řádně utaženy.
- Podnamenejte si symboly pro spojování vodičů: N = nulový vodič, L = fázový vodič, ⊕= uzemnění, LS = živá fáze, spínaná.



Tento výrobek splňuje požadavky na shodu s platnými evropskými předpisy nebo směrniciemi.



Zelená tečka je registrovaná ochranná známka Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH a je celosvětově chráněna jako ochranná známka. Logo mohou používat pouze zákazníci společnosti DSD GmbH, kteří mají platnou smlouvu o používání ochranné známky, nebo společnosti zabývající se nakládáním s odpady na území Spolkové republiky Německo. Platí to i pro reprodukcii loga třetími stranami ve slovnících, encyklopediích nebo elektronicých databázích obsahujících referenční příručku.



Univerzální symbol recyklace, logo nebo ikona je mezinárodně uznávaný symbol používaný k označení recyklovatelných materiálů. Symbol recyklace je veřejně dostupný a není ochrannou známkou.



Elektroodpad by se neměl likvidovat společně s domovním odpadem. Máte-li k tomu možnost, třďte prosím odpad. Informace o recyklaci získáte na místním úřadě nebo v místním obchodě.



V rámci rozšířené zodpovědnosti výrobce lze produkt i obalové materiály recyklovat. V zájmu efektivnějšího nakládání s odpadem je likvidujte zvlášť podle symbolů na balení. Logo Triman platí pouze ve Francii.



Separovaný sběr / Ověřte si pokyny místních orgánů.

POPIS SOUČÁSTÍ

- Baldachýn s montážní deskou
- Svislá tyč
- Jednotka motoru
- Łopatky ventilátoru
- Ovládací řetízky
- Svitidlo

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Spotřebič a příslušenství vyjměte z krabice. Ze spotřebiče odstraňte nálepky, ochrannou fólii nebo plast.
- Spotřebič umístěte tak, aby kolem jednotky bylo minimálně 50 cm volného místa.

Instalace ventilátoru

- Připevněte montážní desku ke stropu pomocí dvou dodaných šroubů, pružných podložek a plochých podložek. Ujistěte se, že plocha, ke které chcete montážní desku připojit, je schopna bezpečně udržet zátěž pohyblivého se ventilátoru.
- Zapojte zastrčku do zásuvky.
- Připojte vodiče z uzemněného zdroje síťového napájení ke svorkovnici.
- Připevněte baldachýn k držáku zarovnaním bočních otvorů baldachýnu s bočními otvory držáku. Zvedajte ventilátor, dokud se šrouby nedotknou spodní části výřezu, a poté otáčaje baldachýnem proti směru hodinových ručiček, dokud šrouby nezapadnou do prodloužení ve výřezech.
- Ujistěte se, že je baldachýn zajištěn a že žádné vodiče nejsou přiskřípnuté. Ujistěte se, že výřez kulového závěsu zapadá do vodičové kolíku horního baldachýnu.
- Namontujte lopatkové svorky na łopatky a připevněte je šrouby s plochými a pružnými podložkami a maticemi.
- Namontujte sadu łopatek ventilátoru na motor a připevněte je šrouby a pružnými podložkami.
- Nainstalujte žárovku (E27, max. 60 W, max. 110 x 60 mm, není součástí dodávky) do objímky lampy. Zapněte napájení pro kontrolu správné funkce světla a ventilátoru.
- Nainstalujte stínidlo na pouzdro motoru a připevněte je pomocí tří křídlových šroubů. POZOR: K utažení křídlových šroubů použijte nepoužívané kleště. Nadměrným utažením křídlových šroubů může dojít k prasknutí skla a vzniku nebezpečí.
- Připojte dva ovládací řetízky a ujistěte se, že pojistné svorky řetízky zajišťují.

POUŽITÍ

- Zařádnutím za ovládací řetizek nastavte požadovaný rychlostní režim.
- Zařádnutím za ovládací řetize

- Ak je napájaci kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobné kvalifikované osoby, aby sa zamedzilo nebezpečenstvu.
- Tento spotrebič sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.
- Pred inštaláciou, údržbou alebo opravou sa musí vypnúť prívod elektrickej energie, a to pomocou spínača v rozvodnej skrínke.
- Ventilátor vždy pripájajte k stropu, nikdy nie k samotnému napájaciemu bodu.
- Minimálna vzdialenosť medzi lopatkami ventilátora a podlahou je 2,3 m. Minimálna nosnosť musí byť 100 kg.
- Dodržiavajte minimálnu vzdialenosť od iných predmetov a priestor, ktorý sa vyžaduje okolo ventilátora.
- Všetky elektrické pripojenia a prípojné káble musia byť v súlade s príslušnými predpismi a musia vyhovovať prevádzkovým pokynom.
- Ventilátor musí byť riadne uzemnený, aby sa predišlo riziku zásahu elektrickým prúdom.
- Nikdy nemontujte ventilátor na vlhké ani mokré miesto.
- Pri práci v blízkosti rotujúcich lopatiek dávajte pozor.
- Na spoľahlivé fungovanie musí byť svetidlo správne namontované.
- V prípade pochybností sa obráťte na odborníka a zohľadnite aj miestne požiadavky týkajúce sa montáže. V niektorých krajinách je stanovené, že osvetlenie smie nainštalovať len registrovaný pracovník.
- Upínacie skrutky v elektrických prípojkách musia byť primerane utiahnuté.
- Pri spájaní vodičov si všímajte tieto symboly: N = neutrálny, L = fázový, ⊕= uzemnenie, LS = pod napätím, spínaný.



Tento výrobok spĺňa požiadavky zhody podľa platných európskych predpisov alebo smerníc.



The Green Dot je registrovanou obchodnou značkou Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH a ako obchodná značka je celosvetovo chránená. Toto logo smú používať výlučne zákazníci spoločnosti DSD GmbH, ktorí majú platnú zmluvu o používaní ochrannej známky, alebo spoločnosti zaoberajúce zaoberajú sa odpadovým hospodárstvom v rámci Spolkovej republiky Nemecko. To platí aj pre reprodukciu loga tretími stranami v slovníku, encyklopédii alebo elektronickej databáze, ktorá obsahuje referenčnú príručku.



Symbol univerzálnej recyklácie, logo alebo ikona je medzinárodne uznaným symbolom, ktorý sa používa na označenie recyklovateľných materiálov. Symbol recyklácie spadá do verejnej oblasti a nie je ochrannou známkou.



Odpad z elektrických výrobkov sa nesmie likvidovať spolu s odpadom z domácností. Recyklujte, prosím, v príslušných zariadeniach. Informácie o recyklácii sú dostupné na miestnom úrade alebo v miestnej predajni.



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné pod podmienkou rozšírenej zodpovednosti výrobcu. V záujme lepšieho spracovania odpadu ho zlikvidujte oddelene podľa znázornených symbolov na obale. Logo Triman platí len vo Francúzsku.



Separovaný zber / Overtte si pokyny vydané miestnou samosprávou.

POPIŠ KOMPONENTOV

- Stropné svetidlo s montážnou platňou
- Tyč
- Jednotka motora
- Lopatky ventilátora
- Prepínacie lanká
- Lampa

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Spotrebič a príslušenstvo vyberte z obalu. Zo spotrebiča odstráňte nálepky, ochrannú fóliu alebo plastové vrečko.
- Spotrebič umiestnite tak, aby okolo jednotky bolo minimálne 50 cm voľného miesta.

Montáž ventilátora

- Pripevnite montážnu platňu k stropu dvomi skrutkami, pružinovými podložkami a plochými podložkami, ktoré sú súčasťou balenia. Uistite sa, že montážna platňa bezpečne unesie pohyblivú hmotnosť ventilátora.
- Zapojte zástrčku do zásuvky.
- Pripojte káble z uzemneného napájania k bloku svoriek.
- Pripojte stropné svetidlo ku konzole tak, že zarovnáte bočné otvory na svetidle s bočnými otvormi na konzole. Nadvihnite ventilátor, kým sa skrutky nedostanú do spodnej časti otvorov a potom zakrúťte stropné svetidlo proti smeru hodinových ručičiek, kým skrutky nezapadnú do zárezov v otvoroch.
- Vložte ďalšie dve súpravy skrutiek a podložiek. Uťahnite všetky skrutky. Dbajte pri tom na to, aby bolo stropné svetidlo upevnené, pričom nesmú byť prichytené žiadne káble. Skontrolujte, či do otvoru guľového závesu zapadá vodiaci kolík hornej časti svetidla.
- Namontujte úchytky lopatiek na lopatky tak, že utiahnete spolu skrutky, plochú podložku, pružinovú podložku a matice.
- Namontujte súpravu lopatiek ventilátora na motor tak, že utiahnete skrutky a pružinovú podložku.
- Namontujte žiarovku (E27, max. 60 W, max. 110 x 60 mm, nie je v balení) do držiaka svetidla. Zapnite napájanie a skontrolujte správnu prevádzku svetla a ventilátora.
- Namontujte sklenené tienidlo na kryt motora tak, že utiahnete tri skrutky na ručné uťahovanie. **VYSTRÁHA:** Na uťahnutie skrutiek nepoužívajte kliešte. Nadmerné utiahnutie skrutiek môže spôsobiť prasknutie skleneného tienidla a niekoho ohroziť.
- Pripojte dve zaťahovacie lanká. Dbajte pri tom na to, aby boli lanká uchytené v svorkách, ktoré ich majú držať.

POUŽIVANIE

- Potiahnutím lanka na prepínanie rýchlosti nastavte požadovaný režim rýchlosti.
- Potiahnutím lanka na prepínanie svetla môžete rozsvietiť alebo zhasnúť svetlo.
- Ak chcete zariadenie vypnúť, potiahnite za lanko niekoľkokrát.
- V nasledovnej tabuľke sú uvedené rôzne nastavenia rýchlosti. Pre ďalšiu polohu potiahnite za lanko rýchlosti.

Režim
Vysoká rýchlosť
Stredná rýchlosť
Nízka rýchlosť
Vypnuté

- Spínač krytu motora ovláda smerovanie prúdenia vzduchu:
 - V chladnom počasí stlačte spínač UP (hore), aby lopatky tlačili horúci vzduch nadol a umožnili jeho cirkuláciu po miestnosti.
 - V horúcom počasí: Stlačte spínač DOWN (dole), aby čepele dosiahli prúdenie studeného vzduchu v miestnosti.
 - Poznámka:** Pred použitím spínača smeru počkajte, kým sa ventilátor nezastaví, aby ste predišli poškodeniu motora alebo zraneniu. Spínač by mal počas prevádzky byť v polohe UP (hore) alebo DOWN (dole).

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Spotrebič čistíte mäkkou vlhkou handričkou. Nikdy nepoužívajte drsné a abrazívne čistiace prostriedky, drsné kuchynské spongie alebo ocefovú vinu, ktoré zariadenie poškodzujú.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Tento spotrebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotrebiče. Tento symbol na spotrebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotrebiči je možné recyklovať. Recykláciou použitých domácich spotrebičov výraznou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.

Podpora

Všetky dostupné informácie a náhradné diely nájdete na www.tristar.eu!